

<p>Issue Date / Дата выпуска: 26.01.17</p>	<p>Issue No / Номер: 004-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</p> <p><u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы используете оборудование, не проверенное перед началом работ. • Вы работаете в тесном пространстве, что препятствует безопасному выполнению работы. • СИЗ не защищает Вас полностью от потенциальных опасностей. • You use equipment that was not inspected prior to work. • You work in constrained space that makes difficult safe work performance. • Your PPE does not fully protect you from hazards.

Описание происшествия

Incident Description

Трубомонтажник выполнял работу между двумя трубами. В соответствии с заданием необходимо было приварить восьмидюймовую трубу, но расстояние между концами двух труб не было соответствующим для сварки, в связи с чем требовалась резка и шлифовка концов. Трубомонтажник был укомплектован всеми необходимыми СИЗ (защитный экран, защитные перчатки, защитные очки). Так как рабочее место было довольно тесным для шлифовки, он лег на спину под трубами, запрокинул голову и следил за производимой работой. Внезапно шлифовальный диск перестал вращаться и треснул, один из его осколков залетел под защитный экран, причинив травмы в виде порезов на носу и верхней губе трубомонтажника.

A pipe fitter was working on gap extension between two pipe ends. The task was to weld an 8” pipe but the distance between the two pipe ends was not proper for welding so he had to cut and grind the edges. Pipe fitter was wearing all proper PPE (grinding shield, protective gloves and safety glasses). As the work place was quite tight for grinding he lay on his back under the pipes, head lent back watching upwards to see the process. Suddenly the grinding disc froze and burst and the chip flew between the edge of his grinding mask and his neck causing cut traumas to his nose and upper lip.

Что привело к происшествию

What Went Wrong

- Расследование определило, что поломка диска была вызвана внешним воздействием (ударом об стальную трубу).
- Перед началом работ ответственный за проведение работы не определил опасности при выполнении данной работы в тесном пространстве.
- Недостаток пространства под трубами явился причиной неудобного положения рабочего для шлифовки.
- Форма защитного экрана не позволяет уменьшить зазор между самим экраном и шейей работника.

- Investigation determined that the wheel broke due to being struck and obstructed by pipe steel.
- Prior to work start-up WRP did not determine job hazards associated and work space constraints.

- Lack of space under the pipe caused poor body positioning.
- The shape of the shield allowed obstructing gap widening between the shield and body.

Выводы/План действий**Lessons Learned /Action Plan**

- Все оборудование, инструменты должны быть тщательно проверены перед началом работ, о всех повреждениях необходимо докладывать руководству.
- Ответственный за проведение работ должен определить достаточно ли пространства, выявить все потенциальные опасности на месте проведения работ, провести эргономическую оценку рабочего места.
- Ответственный за проведение работ должен обеспечить персонал СИЗ, обеспечивающие максимальную защиту работников (в данном случае использование V-образного экрана могло предотвратить проникновение осколка).
- All equipment, tools and instruments should be thoroughly inspected prior to work start-up and damages to equipment during work process should be reported.
- WRP should conduct survey of location hazards and work space constraints and work ergonomics due to these constraints in daily STA's.
- WRP should provide personnel with PPE that protects people from potential hazards in the best way (like in this case using V-shape shield could prevent hit from flying piece of disc).

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!**